

**BORN:**

*October 18, 1915*

**BIRTHPLACE:**

*Dootat Gwitshik  
(down Husky River)*

**PARENTS:**

*Johnny Kay  
(Kyikavichik) and  
Beatrice Ross*

**GRANDPARENTS:**

*(Maternal) Peter Ross  
and Esther Ross*

**GWICH'IN:**

*Teet'it Gwich'in*

**MARRIED:**

*Mary Vittrekwa, July  
10, 1939, in Fort  
McPherson*

**CHILDREN:**

*Percy, Joseph, Ellen,  
Bella, Charlie, Johnny,  
Esther (d), Diane,  
Suzie, Maureen, Peter  
and Annie*

nilu gau tr'ahtsu ts'at shin dai' uutsik gahtsu gwik'it ganadhndau. Hay River gwizhit School jilch'eu khau tik geenjit guugaa zrit viti' ts'at vahanh dhudlit, Sarah (Wilson) hah, dagwandau tthak guk'yaanjik ganadhndau. "Dachan tat nits'oots'at tr'agwandau loo hah guk'adhilnjik. Au gwandau lyaah gahshandau. Jidu tthak gatihshandau gwizraih gahshuunilyin. Yee'ok dachan tat nits'oots'at nihk'yuu natr'ehdinjik gahshuunilyin, gwitr'it'agwaa'u, nits'oots'at adatr'agwadaandau hah tthak. Nits'oots'at nidhilzru, khyah t'ah'u, adats'at vake'alch'uu, jidu dhadhałkhau nits'oots'at khanadhut'uu, nilu gau altsu, shakaitru ts'at shigwich'yaa k'e'dinalkar' than t'ihch'uh ji' akoo ts'at nits'oots'at nan ts'at nin guk'analtu tthak gahshagoonilyin."

Au gehkhee ts'at usrits'at Peter juu didiinu' anjoo kat goo nehsriyahch'uunat shih goots'an gahtsu gahshaguunilyin ahnuh. "Juk drin t'ehshit shaghaa goonlu guugaa zrit dinju shih lih shint'a'ahchit. Geetak ihlee shint'a'ahchit shih nizru, shih zheii duits'an ahtsu shizhehk'oo igihee'aa uutsik, nilu gau goo luk shint'a'ahchit geenjit shoh shats'an gahtsu. Gwat, tya'aa ts'at shahanh dhudlit zrit jidu tthak gahshandau gahshagoonilyin, izhuu kat ts'at ihssu ants'at shik gwuuzi t'ishi'u geenjit shigahnuu. Jidu gahshagoonilyin akoo t'ishi'in'. Au geenjit sheenjit gwuuzi gwitoh gwichuudhat. Au gwik'it shik'ih ganalndau. Nits'oots'at dinju hihlyaa, ihlee geenjit yunjit goochil'ee eenjit nilu, juudin jidu tthak gahgoovoonilyin gwit'agwahdahch'yaa gwik'it t'agunundhan digizhehk'oo geenjit, shizhehk'oo goonlih dai', goozhuu geenjit proud gunlu juudin nizru nilu ts'at vidru nizru hah au gwik'it t'ishi'u dagoonch'uu shagwandau tthak gwizhit ganalndau."

# Peter Kay

Peter akoo dinuu t'at, "Shagwandau tthak shizhehk'oo geenjit khalndau vadzaih geenjit nidhilzri', khyah t'ah'u ts'at dachan tat gwa'an tr'agwundai'. Uu'ok duuyeh gwitr'it'agwaf'in. Dachan tat gwa'an gwizraih gwuidandar'. Zhik kauk'it gwizhit nunzhuk geenjit duuyeh gwitr'it duits'an gahtsu. Jidu gwitr'it gaa'idandau yee'ok dachan tat gwizraih gwunli' au geenjit akoo t'agweedi'in'. Khau gwitak gwinyaanch'uu zrit khyah dhudlih. Shik yi'eenji' gwats'at chidhuda'oo.

Akoo ts'at izhuu nankak gwa'an khyah t'ah'u. Vadzaih ts'at dinjik eenjit nadhilzri'. Hudson's Bay Ookat Zeh danh au nin dhoh ookat dhałtsau. Au tseedhoh hah jidu nudadhan oovikat gwizrih."

Peter zrit viyuughwan kat guuk'it gwundai', au t'at, nan natr'ahdinjik, khyah t'ah'u ts'at nidhilzru. "Lyaah chil'ee idalu," Peter juu t'inuu viyuughwan kat nits'oots'at gugwundai' nihk'yuu tthak natr'ahdinjik, umghan deek'it danh